

Протокол

№

гр. София, 18.08.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 85 състав, в
публично заседание на 18.08.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Биляна Икономова

при участието на секретаря Емилия Митова и при участието на прокурора Цветослав Вергов, като разгледа дело номер **8112** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 09:58 часа:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Ф. Х. – редовно призован, се явява лично и се представлява от адв. Х. П., назначен за процесуален представител на същия във връзка с предоставената по делото правна помощ.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДАБ ПРИ МС – редовно призован, не се явява. Представлява се старши юрисконсулт К., с днес представено пълномощно.

ЗА СОФИЙСКА ГРАДСКА ПРОКУРАТУРА – редовно призована, се явява прокурор Цветослав Вергов.

В съдебната зала се явява А. А. – преводач от език пащу на български език и обратно.

ПРЕВОДАЧЪТ А. А. – Владея говоримо пащу език и мога да извърша превод от български език на пащу език и обратно на всички извършващи се по делото процесуални действия, разбирам се с лицето, на което трябва да превеждам и мога да осъществя превода.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Ф. Х. (чрез преводача) – Не владея български език и моля да ми се назначи преводач за участието ми в това производство. Владея език пащу и с лицето, което е в залата, се разбирам добре на език пащу, и нямам възражение той да ми бъде назначен за преводач по делото.

СЪДЪТ НАЗНАЧАВА като преводач в днешното съдебно заседание А. А., който ще извърши превод от български език на език пащу и обратно на всички извършващи се по делото процесуални действия при възнаграждение в общ размер на 130,00 лв., платими от бюджета на съда.

СНЕ самоличността на преводача:

А. А., неосъждан, без дела и родство със страните. Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290 от НК. Обеща да даде верен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Ф. Х. (чрез преводача): Да се даде ход на делото.

АДВ. П.: Да се даде ход на делото.

ЮРК. К.: Да се даде ход на делото.

ПРОКУРОРЪТ: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО и го ДОКЛАДВА.

ПРОИЗВОДСТВОТО е образувано по жалба на Ф. Х., гражданин на А., против Решение № 4094/14.07.2025 г. на Председателя на Държавната агенция за бежанците при Министерски съвет.

ДОКЛАДВА се, че с писмо от 05.08.2025 г. по делото е постъпила административната преписка, по която е издаден оспореният в настоящото производство административен акт, заверено копие.

АДВ. П.: Поддържам жалбата. Към настоящия момент нямам доказателствени искания. Оспорвам решението. Да се приеме административната преписка.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Ф. Х. (чрез преводача): Нямам доказателствени искания.

ЮРК. К.: Оспорвам жалбата. Представям и моля да приемете актуална справка за А.. Нямам други доказателства и нямам доказателствени искания. Моля да приемете административната преписка.

ПРОКУРОРЪТ: Да се приеме административната преписка и днес представената справка. Нямам доказателствени искания.

По доказателствата СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И :

ПРИЕМА като писмени доказателства по делото: представените от ответника административна преписка и справка от 04.07.2025 г. на Дирекция „Международна дейност“ при ДАБ при МС относно А., заверени копия.

СЪДЪТ счете делото за изяснено от фактическа страна, поради което

О П Р Е Д Е Л И :

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Ф. Х. (чрез преводача): Когато постъпиха талибаните пред около 4 г., аз бях войник, служител в армията, и затова напуснах А.. След това в Турция бях около 2 години и 8 месеца, и после преминах нелегално в България. Тук ме задържаха в затворен тип лагер и след това в отворен тип лагер. Моето семейство е в А. и аз искам да отида при тях. Бях около 8 месеца в А., но искаха да ме депортират, поради което и отидох в Германия, където бях около 10 месеца. Там започнах да уча езика. Задържаха ме отново и ме изпратиха в България.

АДВ. П.: Поддържам казаното от доверителя ми. Моля да уважите жалбата по подробни изложените съображения. Моля да отмените решението като незаконосъобразно.

ЮРК. К.: Моля да отхвърлите жалбата. Моля да постановите съдебен акт, с който да потвърдите решението на председателя на ДАБ при МС като правилно и законосъобразно издадено. Административният акт е издаден при спазване на административнопроизводствените правила и материалния закон. Чуждият гражданин не отговаря на законовите разпоредби на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ. Видно от неговата бежанска история той няма желанието да бъде в България. Няма основание за получаване на статут на бежанец, по-скоро има мигрантски подбуди. Това се следва от дългия му престой в Турция, желанието му да пребивава в други европейски държави като А. и Германия. По тези съображения и поради това, че той не е бил лично заплашван, малтретиран и преследван, както и от представената справка считам, че актът е правилен и законосъобразен и моля да бъде потвърден.

ПРОКУРОРЪТ: Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана и да потвърдите решението на председателя на ДАБ като правилно и законосъобразно.

СЪДЪТ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК!

ДА СЕ ИЗПЛАТИ на преводача сума в размер на 130 лева от бюджета на съда. Издаде се 1 бр. РКО.

Заседанието приключи в 10:08 часа.

Протоколът се изготви на 18.08.2025 г.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: